MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
ANTONIO MIZZI

Seduta ta' l-4 ta' Dicembru, 2013

Appell Kriminali Numru. 373/2013

Il-Pulizija
(Spettur Trevor Micellef)
vs
Walter Rapisarda
iben Giovanni, imwieled l-Italja, fis-16 ta' Marzu, 1990,
detentur tal-karta ta' l-identita' Taljana numru AS7482687
u
Dario Drago
iben Alfredo, imwieled l-Italja, fid-9 ta' Ottubru, 1985,
detentur tal-karta ta' l-identita' Taljana numru AR3661396.

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi dedotti kontra l-appellanti Walter Rapisarda u Dario Drago, quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta):

Talli nhar il-5 ta' Awissu 2013, f'hinijiet differenti, minn gewwa l-'Alexandra Hotel' li tinsab fi Triq Schreiber, San Giljan u/jew mill-vicinanzi :

1. Minn gewwa l-kamra numru 507 ikkomettew serq ta' diversi oggetti liema serq huwa kkwalifikat bil-hin, bil-mezz u bil-valur li jeccedi l-mitejn u tnejn u tletin euro u erbgha u disghin centesimu (€232.94) izda ma jeccediex l-elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centesimu (€2,329.37) ghad-detriment ta' Nicola Lisco, Giuseppe Lippolis u/jew persuni ohra. (Artikoli 261 (f), (b), (c), 270, 263 (a) u 267 tal-Kodici Kriminali);

2. Talli minn gewwa l-kamra numru 112 ikkomettew serq ta' diversi oggetti liema serq huwa kkwaliftkat bil-hin, bil-mezz u bil-valur li jeccedi l-mitejn u tnejn u tletin euro u erbgha u disghin centesimu (€232.94) izda ma jeccediex l-elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centesimu (€2,329.37) ghad-detriment ta' Vanroose Marie Pauline Eugenie, Sarah Marine Manavy, Lepicard Matthieu Michel Jean, Gatien Christophe Dantan u/jew persuni ohra. (Artikoli 261 (f). (b), (c), 270, 263 (a) u 267 tal-Kodici Kriminali);

3. Talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi xjentement laqghu ghandhom jew xtraw hwejjeg misruqa, mehuda b'qerq, jew akkwistati b'reat liema valur globali jeccedi l-mitejn u tnejn u tletin euro u erbgha u disghin centesimu (€232.94) izda ma jeccediex l-elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37), sew jekk dan sar f'Malta jew barra minn Malta, jew, xjentement, b'kull mod li jkun, indahlu biex ibieghhuhom jew imexxuhom. (Artikolu 334(a) tal-Kodici Kriminali).

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) tal-5 ta’ Awwissu, 2013 fejn il-Qorti wara li rat l-Artikoli 261(b)(c) u (f), 270, 263(a), 267, 278 u 334(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-imputati hatja ta' l-imputazzjonijiet migjuba kontra taghhom u ikkundannathom ghal ghaxar (10) xhur prigunerija effettivi.

Rat ir-rikors tal-appellanti Walter Rapisarda u Dario Drago minnhom pprezentat fit-13 ta’ Awwissu, 2013 fejn talbu li din il-Qorti joghogobha billi tbiddel is-sentenza mpunjata fid-dawl tas-suespost.

Rat l-aggravji tal-appellanti u cioe':-

Illi fl-ewwel lok, is-sentenza moghtiia mill-ewwel Onorabbli Qorti hija mibnija fuq kongetturi u pregudizzji li ma' kellhom bl-ebda mod jinfluwixxu fuq is-sentenza komminata. L-ewwel Onorabbli Qorti ma' kellha l-ebda dritt tasal ghall-konkluzjoni illi l-esponenti gew Malta specifikament sabiex jisirqu ghax din zgur ma rrizultatx mill-provi akkwiziti u tali konkluzjoni hija bbazata biss fuq kongetturi u il-pregudizzji ta' l-ewwel Onorabbli Qorti illi zgur ma ghandu jkollhom l-ebda post fil-kamp penali. Illi l-anqas l-ewwel Onorabbli Qorti ma kellha dritt tikkalibra s-sentenza bil-mod u manjiera illi ghamlet specifikament ghax l-esponenti huma stranjieri u ghalhekk, l-ewwel Onorabbli Qorti riedet tibghat messagg lil dawk l-istranjieri illi jigu Malta u jittentaw iwettqu xi reat. Il-ligi hija l-istess ghal kulhadd u l-ewwel Onorabbli Qorti rna kienetx korretta illi dehrilha illi ghandha tikkommina sentenza severa minhabba illi l-esponenti huma barranin sabiex isservi ta' ezempju

Illi fit-tieni lok, galadarba kienu jezistu l-estrerni kollha sabiex s-sentenza moghtija tigi sospiza, huwa ferm ingust fil-konfront tal-esponenti illi tali sospensjoni tas-sentenza moghtiia ma nghatatx u dana ghar-ragunjiet suesposti u ghal ohrajn bla ebda bazi legali bhal meta l-ewwel Onorabbli Qorti qalet illi l-esponenti m'humiex zghar. Verament ma tistax tghid illi l-esponenti ghandhom xi eta' avvanzata minkejja illi ma ghadhomx adolexxenti imma certament wiehed ma jistax jeskludi l-applikazzjoni ta' sospensjoni ta' sentenza karcerarja sempliciment minhabba l-eta' tal-esponenti jew ghax huma stranjieri.
Illi fit-tielet lok, l-ewwel Onorabbli Qorti naqset illi taghti piz adekwat lill-fatturi ohra illi kellhom jimmilitaw favur trattament aktar klementi tal-esponenti. Barra l-ammissjoni bikrija, l-esponenti kkollaboraw mal-pulizija u anke mhux talli rritomaw ir-rifurtiva illi giet irkuprata, talli huma disposti illi jaghmlu tajjeb ghal kwalunkwe refurtiva illi baqghet ma nstabietx. L-ewwel Onorabbli Qorti ma tatx piz adekwat tal-fatt illi l-esponenti ghadhorn zghazagh u wettqu hmerija f'mument ta' esuberanza illi ma damux ma niedmu minnha. Minkejja illi wiehed mill-esponenti gie

kemm il-darba Malta, qatt ma gie akkuzat bl-ebda reat kriminali iehor u huwa tassew assurd illi l-ewwel Onorabbli Qorti minflok qieset dana l-fatt bhala jimmilita kontra l-esponenti meta kellu minflok jimmilita favurih.

Rat ir-risposta tal-Avukat Generali -

Illi preliminarjament l-esponenti jirrileva illi l-imputat appellant Dario Drago ntavola zewg rikorsi tal-appell quddiem din il-Qorti sabiex iressaq l-ilment tieghu.

Illi pero' l-esponenti ser jaghzel li jirrispondi r-rikors tal-appell imressaq minn Walter Rapisadra u Dario Drago flimkien u dan sabiex ma jippregudikax id-dritt tal-appell ta' Walter Rapisadra.

Illi immedjatament l-esponenti jinnotta illi dan ***ir-rikors tal-appell*** hu wiehed ***li sar minn ammissjoni bikrija tal-imputati appellanti*** tal-imputazzjonijiet kif migjuba fil-konfront taghhom.

Illi l-imputati appellanti ma humiex qed jikkontestaw l-ammissjoni ta' htija taghhom u sejbien ta' htija a bazi tal-istess, izda li, il-piena erogata fil-konfront taghhom mill-Qorti tal-Magistrati kienet wahda eccessiva fic-cirkostanzi tal-kaz.
Illi l-esponenti jaghmel referenza ghal *fol* 27 fl-atti ta' din il-kawza fejn Walter Rapisadra jistqarr mall-Pulizija nhar il-5 t'Awissu 2013 "***Iva. Morna il-boghod milli xtaqna. Ahna ridna nisirqu ftit u sraqna aktar***…".

Illi l-esponenti jidhirlu illi tassew kien jaghmel sens illi, ***f'tali cirkostanzi,*** il-Qorti tal-Magistrati (Malta) riedet twassal messagg deterrenti u li dan ghamlitu permezz ta' piena karcerarja effettiva.

Illi barra minn hekk, il-piena erogata kienet ukoll wahda illi kienet fil-parametri tal-ligi u ghaldaqstant il-Qorti tal-Magistrati (Malta) fl-ebda mument ma kienet prekluza milli teroga tali piena.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant esebita mill-prosekuzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Ikkunsidrat,

Illi fl-ewwel lok, din il-Qorti ser titratta biss l-appell ta' l-appellant Walter Rapisarda (Appell numru 373 ta' l-2013) billi l-appell tal-appellant Dario Drago (Appell numru 372 ta' l-2013) qed jigi deciz kontestwalment ma dan l-appell b'sentenza separata billi l-appelli ghandhom numri differenti.

Illi dan l-appell jirrigwarda biss il-piena erogata mill-ewwel Qorti lill-appellanti.

Illi fil-mori ta' dan l-appell l-appellant odjern flimkien ma Dario Drago, li hu l-appellant l-iehor f'appell li jgib in-numru 372/2013 li qed jigi deciz kontestwalment ma dan l-appell, iddepositaw is-somma ta' elfejn euro (€2,000) fis-seduta tat-2 ta' Dicembru, 2013. Dik is-somma tirrapresenta l-valur ta' oggetti u flus li huma kienu serqu mill-persuni ndikati fl-akkuza. Dawn il-flus gew konsenjati lill-prosekuzzjoni biex jigu mqassmu skont id-Dokument TM1 li jinsab a fol. 82 tal-process.

Illi dwar il-piena erogata mill-ewwel Qorti l-abbli difensur tal-appellant iddiskuta sensiela ta' kawzi li fil-fehma tieghu kellhom jispiraw lill-Qorti fil-gudizzju taghha. Dawn jinsabu elenkati fl-appell ta' Dario Drago.

Illi a skans ta' ripettizjoni taghmel referenza shiha ghall-gurisprudenza misjuba fir-rikors tal-appell ta' Dario Drago.

Illi ghandu jigi sottolineat li l-appellant kif gie nterrogat mill-pulizija mal-ewwel stqarr il-htija tieghu minghajr tlaqliq. Tali ammissjoni saret ukoll fl-ewwel seduta tal-kawza tieghu fejn mill-ewwel ammetta l-htija tieghu. Fil-fatt, l-appellant iktar minhekk ma seta' jaghmel xejn.

Illi fuq l-iskorta ta’ din l-ammissjoni l-ewwel Qorti erogat il-piena li fil-fehma taghha kienet opportuna f’dan il-kaz.

Illi l-ewwel Qorti kienet korretta fl-erogazzjoni ta’ tali piena fuq l-iskorta ta’ l-informazzjoni li kellha u il-fatt li l-appellant kien ghadu ma ghamel xejn biex jikkompensa l-vittmi tal-eghmil tieghu.

Illi l-abbli difensur tal-appellant argumenta li minhabba l-fatt li l-appellant illum hallas kollox lill-vittmi hu ghandu jibbenfika minn dak miftiehem originarjament mal-prosekuzzjoni u cioe’ li jinghata sentenza ta’ prigunerija sospiza.

Illi din il-Qorti ma taqbilx ma tali sottomissjoni. Kieku l-appellant hallas dak kollu dovut fl-ewwel seduta tali argument kien ikun validu.

Illi madankollu, in linea mal-insenjamenti hawn fuq imsemmija ghalkemm il-piena tal-prigunerija hi wahda equa fic-cirkostanzi din ghandha titnaqqas.
Ghaldaqstant, ghal dawn ir-ragunijiet din il-Qorti tikkonferma s-sentenza fejn sabet lill-appellant hati tal-akkuzi migjuba kontra tieghu. Thassar u tirrevoka l-parti fejn l-appellant gie kkundannat ghal piena ta’ ghaxar (10) xhur prigunerija u minflok tissostitwixxi dik il-piena, bil-piena ta’ erba’ (4) xhur prigunerija.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM--------------------------------